

GB ADVICE FOR USE AND CARE

- Always weigh yourself on the same scale placed on the same floor surface. Do not compare weight readings from one scale to another as some differences will exist due to manufacturing tolerances.

- Placing your scale on a hard, even floor will ensure the greatest accuracy and repeatability.

- Weigh yourself at the same time each day, before meals and without footwear. First thing in the morning is a good time.

- Your scale rounds up or down to the nearest increment. If you weigh yourself twice and get two different readings, your weight lies between the two.

- Clean your scale with a damp cloth. Do not use chemical cleaning agents.

- Do not allow your scale to become saturated with water as this can damage the electronics.

- Treat your scale with care - it is a precision instrument. Do not drop it or jump on it.

GB TROUBLESHOOTING GUIDE

If you experience any difficulty in the use of your scale:

- Check the battery is correctly fitted.

- Check that you have selected your preference of stones/pounds, kilograms or pounds.

- Check that the scale is on a flat, level floor and not touching against a wall.

- Ensure that you do not step on the scale until the display shows zero '0'.

- If, when you tap the scale to activate it, there is no display at all or if 'Lo' is displayed - try a new battery.

- If 'O-Ld' is displayed, the scale has been overloaded.

F NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez les parties en plastique du pèse-personne avec un chiffon humide.

- Ne pas utiliser de produits abrasifs. Ne pas l'immerger.

- Pesez-vous à la même heure tous les jours avant les repas et sans chausssures.

- Pour obtenir les meilleurs résultats ne pas utiliser le pèse-personne sur des surfaces inégales ou des tapis épais.

- Ne laissez pas tomber le pèse-personne ou ne sautez pas dessus.

- Pesez-vous toujours sur le même pèse-personne et sur la même surface.

- Ne pas comparer votre poids de deux pèse-personne différents – ils varient due aux tolérances différentes des fabricants.

- Si vous pesez deux fois et que le poids affiché varie votre poids exact est intermédiaire entre les deux affichés.

F VOTRE PESE-PERSONNE N’AFFICHE PAS UN POIDS CORRECT

Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre pèse-personne:

- Vérifier que la pile est bien mise en place.

- Vérifiez que le sol est bien plan et que la balance ne touche pas le mur.

- Vérifiez que vous avez sélectionné l'unité de poids correct.

- Assurez que vous ne monter pas sur la balance avant que l'affichage indique zéro '0'.

- Quand vous posez le pied sur le pèse-personne pour le mettre en marche, si l'affichage indique rien ou qu'il indique 'Lo' - remplacez la batterie.

- Si 'O-Ld' apparaît, c'est que votre poids est supérieur à la capacité maximum.

D HINWEISE ZUM GEBRUCH UND ZUR PLEGE

- Wiegen Sie sich immer auf derselben Waage, die dabei stets auf derselben Oberfläche stehen sollte.Vergleichen Sie keine Ergebnisse von unterschiedlichen Waagen, da sich aufgrund von Fertigungstoleranzen Unterschiede zwischen diesen ergeben können.

- Für höchste Genauigkeit und Zuverlässigkeit beim Wiegen stellen Sie die Waage auf einen festen, ebenen Untergrund.

- Wiegen Sie sich stets zur selben Tageszeit, und zwar vor dem Essen und ohne Schuhe. Gleich nach dem Aufstehen ist eine gute Zeit.

- Ihre Waage rundet auf die nächste Stelle auf oder ab. Wenn Sie sich also zweimal wiegen und dabei zwei unterschiedliche Ergebnisse erhalten, leigt Ihr Gewicht dazwischen.

- Reinigen Sie die Waage mit einem feuchten Tuch.Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.

- Achten Sie darauf, daß keine Feuchtigkeit in Ihre Waage eindringt, da dadurch die Elektronik beschädigt werden könnte.

- Ihre Waage ist ein Präzisionsgerät – gehen Sie also vorsichtig damit um. Lassen Sie sie nicht fallen, und springen Sie nicht darauf.

D HINWEISE BEI STÖRUNGEN

Für den Fall, daß bei Ihrer Waage eine Störung auftreten sollte:

- Überprüfen Sie, ob die Batterie korrekt eingelegt ist.

- Überprüfen Sie, ob Sie die richtige Maßeinheit (Stone/Pfund, Kilogramm oder Pfund) eingestellt haben.

- Stellen Sie sicher, daß die Waage auf einer flachen, ebenen Oberfläche steht und keine Wand berührt.

- Stellen Sie sich nicht auf die Waage, bevor nicht '0' auf der Anzeige zu sehen ist.

- Wenn bei Aktivieren der Waage überhaupt keine Anzeige bzw. 'Lo' erscheint, probieren Sie eine neue Batterie aus.

- Wenn 'O-Ld' angezeigt wird, wurde die Waage überladen.

E CONSEJO PARA USO

- Siempre pésese en la misma balanza puesta en el mismo suelo. Es posible que los suelos que no son planos puedan dar un peso incorrecto.

- Pésese cada día a la misma hora, antes de las comidas y sin calzado.

- La balanza redondea su peso al número más próximo. Si se pesa dos veces y hay dos pesos distintos, su peso está entre los dos.

- Para mejor resultado, no utilizarla en suelos blandos o sobre moquetas de pelo largo.

- Limpiar las partes de plástico con un paño húmedo y evitar el empleo de materiales abrasivos.

- Evítese dejar que la balanza se moje. Esto puede dañar las partes electrónicas.

- Evítese dejar caer la balanza o saltar sobre ella.

E GUIA DE RESOLVER LOS PROBLEMAS USUALES

Si tiene dificultad en emplear su balanza comprobar que:

- El display mostró cero cuando se puso en la balanza ie. Hubo un número de menos?.

- Es una pila alcalina.

- La balanza está en un suelo plano y no contra un pared.

- Ha seleccionado su preferencia de kg o st/lb.

- Si no hay ningún peso mostrado o si 'LO' aparece:

- Comprobar que la pila ha sido conectado correctamente.

I CONSIGLI PER L'USO E LA PULIZIA

- Pesatevi sempre sulla stessa bilancia sistemata nello stesso posto.

- Non comparate il vostro peso da una bilancia ad una altra in quanto alcune differenze possono esistere in seguito all tolleranza di costruzione.

- Posizionate la bilancia su una superficie dura, anche il pavimento vi assicurerá una grande precisione e ripetivita.

- Pesatevi sempre alla stessa ora del giorno, prima dei pasti e senza scarpe.

- Se lo fate come prima cosa da fare al mattino, e' la cosa migliore.

- La vostra bilancia determina il peso restando sopra o sotto al piú vicino incremento.

- Se vi pesate due volte ed ottenete due pesi differenti, il vs. peso e' compreso tra l due.

- Pulite la vostra bilancia con un panno umido.

- Evitate che la bilancia venga immersa o coperta di acqua in quanto si possono danneggiare le parti elettroniche.

- Trattate la vostra bilancia con attenzione in quanto e' uno strumento di precisione.

- Non faleta cadere o non saltateci sopra.

I GUIDA AI PROBLEMI

Se trovate qualsiasi difficoltà nell'uso della vostra bilancia:

- Controllate che la batteria sia inserita correttamente.

- Controllate di aver selezionato la vostra preferenza tra Libbre e Kg.

- Controllate che la bilancia sia su un pavimento piatto e livellato e che non tocchi contro il muro.

- Assicuratevi di non salire sulla bilancia prima che sul display appaia '0'.

- Se, quando attivate la bilancia, non si accende il display o appare sul display la scritta 'LO' cambiate la batteria.

- Se sul display appare la scritta 'O-Ld', la bilancia é stata sovraccaricata.

P UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

- Pese-se sempre na mesma balança e colocada no mesmo tipo de soalho. Não compare pesagens entre balanças uma vez que as tolerâncias de fabrico admitidas podem causar diferenças.

- Coloque a sua balança num local onde o soalho for nivelado e duro o que garante a máxima exactidão e manutenção da infomação.

- Pese-se sempre à mesma hora, antes das refeições e sem nada calçado.

- Ao acordar é uma óptima opção.

- A sua balança arredonda o peso de acordo com a graduação da escala. Se ao pesar-se obtivér dois pesos diferentes o seu peso está entre as duas leituras.

- Limpe a sua balança com um pano suave.

- Não deixe a sua balança molhar-se em demasia pois isso poderá danificar a electrónica.

- Trate a sua balança com cuidado – é um instrumento de precisão. Não a deixe cair ou salte para cima dela.

P GUIA PARA A SOLUÇÃO DOS PROBLEMAS MAIS COMUNS

Se tiver alguma dificuldade na utilização da sua balança:

- Verifique se a pilha está correctamente colocada.

- Verifique se seleccionou a unidade de pesagem que prefere, (ST/LB, Kilos ou Libras).

- Verifique se a balança está numa superfície rígida, nivelada e sem tocar em nenhuma parede.

- Assegure-se que não sobe para a balança antes do visor indicar '0'.

- Se quando pretende ligar a balança não existe nenhuma indicação no visor ou este indica 'Lo' então deve mudar a pilha.

- Se o monstador indica 'O-Ld' então a capacidade da balança foi excedida.

N RÅD FOR BRUK OG VEDLIKEHOLD

- Vei deg alltid på samme vekt plassert på samme gulvflate. Sammenlign ikke vektavlesninger mellom en vekt og en annen, da det forekommer forskjeller på grunn av fabrikasjons toleranser.

- Ved å plassere vekten på et hardt og jevnt gulv, vil man oppnå den største presisjon og nøyaktige kontrollveininger.

- Vei deg til samme tid hver dag, før måltider og uten fottøy. Et gunstig tidspunkt kan være med det samme du står opp om morgenen.

- Vekten din avrunder opp eller ned til nærmeste gradering. Dersom du veier deg to ganger og får forskjellige resultater, ligger vekten din midt imellom.

- Rengjør vekten din med en fuktig klut, og bruk ikke kjemiske rengjøringsmidler.

- La ikke vekten bli gjennomvåt, da det kan skade elektronikken.

- Vokten din er et presisjons instrument, som må behandles med forsiktighet. Ikke slipp den eller hopp påden.

N FEILSØKING

Hvis du har problemer med bruken av vekten din:

- Kontroller at batteriet er satt inn riktig.

- Kontroller at du har valgt stones/pund, kilo eller pund.

- Kontroller at vekten står på et hardt, jevnt gulv og ikke mot noen vegg.

- Pass på at du ikke stiger opp på vekten før displayet viser null '0'.

- Når du starter vekten og displayet viser 'Lo' eller ingenting, prøv et nytt batteri.

- Hvis 'O-Ld' kommer frem er vekten overbelastet.

NL ADVIES VOOR GEBRUK EN ONDERHOUD

- Weed Unzelf altijd op dezelfde plaats op dezelfde soort vloer.Vergelijk niet de gewichten van verschildened weegschalen aangezien deze fabricage toleranties kunnen verschillen.

- Plaats de weegschaal op een harde – rechte vloer zodat U de meest nauwkeurige gewichtsmeting verkrijgt.

- Weeg Uzeifl telkens op hetzelfde tijdstip, voor de hoofdmaaltijd en zonder schoeisel. Het meest geschikte moment is direkt na het opstaan.

- Uw weegschaal rond Uw gewicht af naar de dichtsbijzijnde gewichtindeling. Indien U na 2 wegingen verschillende gewichten krijgt ligt Uw gewicht tussen de twee aangegeve gewichten in.

- Reinig Uw weegschaal met een vochtige doek.

- Voorkom dat Uw weegschaal echt nat wordt aangezien dit een slechte uitwerking kan hebben op de electronica.

- Behandel Uw weegschaal voorzichtig – het is een precisie instrument. Laat de weegschaal niet vallen en spring er niet op.

NL HOETE HANDELEN BIJ PROBLEEM

Als U een probleem bij de gewichtsmeting vaststelt handel dan als volgt:

- Controleer of U de batterij juiste heeft geplaatst.

- Controleer of U de juiste gewichtsindeling heeft geselecteerd.

- Controleer of de weegschaal op een gladde vloer is geplaatst en niet tegen de muur drukt.

- Overtuig Uzelf ervan dat U op de '0' positie in de display heeft gewacht alvorens op de weegschaal te gaan staan.

FIN KÄYTTÖ- JA HOITO-OHJEET

- Punnitse itsesi aina samalla vaa’alla ja vaaka sijoitettuna samanlaiselle lattiapinnalle. Älä vertaa eri vaakojen lukuja keskenään, pieniä poikkeavuuksia esiintyy valmistus toleranssissa.

- Punnitse itsesi aina samaan aikaan päivittäin, ennen ruokailua ja ilman kenkiä. Heti aamuisin on hyvä aika.

- Vaaka pyöristää painon ylös tai alas lähimpään lukuun, näin ollen mikäli punnitset itsesi kahteen kertaan voit saada eri painolukeman. Todellisuudessa painosi on näiden kahden lukeman välillä.

- Puhdista vaaka kostealla liinalla. Älä käytä kemikaaleja puhdistamiseen.

- Säilytä vaaka kuivassa paikassa, sillä kosteus tai vesi voi vahingoittaa sen elektroniikkaa.

- Hoida vaakaa huolella – se on herkkä laite. Älä pudota tai hypi sen päällä.

FIN VIAN MÄÄRITTELY OHJE

Mikäli sinulla on ongelmia vaa’an käytössä:

- Tarkista, että paristo on oikein asennettu.

- Tarkista, että olet valinnut haluamasi painonmittaus vaihtoehdon eli kilot (kilograms).

- Tarkista, että vaaka on tasaisella alustalla, lattiatasossa eikä osu seinään.

- Älä astu vaa’alle ennekuin näyttöön on ilmestynyt luku '0'.

- Kun olet kevyesti painanut vaakaa aktivoidaksesi sen, näyttö ei reagoi tai 'LO' näkyy näytössä - vaihda uudet patterit.

- Näytössä 'O-Ld' – paino yli suorituskyyvn.

S RÅD VID ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL

- Väg dej alltid på samma väg placerad på samma golvyta. Jämför inte utslaget mellan olika vägar, eftersom vissa skillnader uppstår p.g.a tillverknings toleranser.

- Väg dej vid samma tidpunkt på dygnet, före måltider och utan någonting på fötterna. En bra tidpunkt är genast på morgonen.

- Vågen avrundar vikten till närmaste siffra. Om du väger dej två gånger och får två olika utslag, ligger vikten mellan dessa två.

- Rengör vågen med en fuktig trasa. Använd inte kemikalier.

- Skydda vågen från att bli alltför våt eftersom detta kan skada elektroniken.

- Ta väl vara på din väg- den är att precisions instrument; hoppa inte på den och fall den inte.

S OM PROBLEM UPPSTÅR

Om problem uppstår vid användningen av vågen:

- Kontrollera att batterierna är ordentligt insatta.

- Kontrollera att du valt rätt program (kilogram eller pund).

- Kontrollera att vågen står på ett jämnt underlag och att den inte rör vid väggen.

- Stig inte på vågen innan skärmen visar noll '0'.

- Då du rör vid vågen med foten, men skärmen förblir tom eller om 'LO' syns - försök med att byta batterier.

- Om skärmen visar ‘O-Ld’ har vågen blivit överbelastad.

DK GODE RÅD OM BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

- Foretag altid vejning på den samme vægt anbragt på den samme gulvflade. Lad være med at sammenligne vægtresultater fra to forskellige vægte, fordi der altid vil være visse forskelle på grund af fabrikstolerancer ved fremstillingen.

- Foretag vejning på samme tidspunkt hver dag og før måltider og uden sko på. Morgenstunden er et godt tidspunkt at foretage vejning på.

- Vægten runder op eller ned til nærmeste vægtinddeling. Hvis vejningen viser to forskellige værdier, ligger vægten mellem disse to værdier.

- Rengør vægten med en fugtig klud. Brug ikke kemiske rengøringsmidler.

- Sørg for, at vægten ikke bliver gennemvædet, fordi det kan beskadige elektronikken.

- Behandl vægten med forsigtighed – den er et præcisionsinstrument. Sørg for ikke at tabe den og hoppe på den.

DK PROBLEMLØSNING

Hvis der er nogen form for problemer ved benyttelse af vægten:

- Undersøg, om batterierne er anbragt korrekt.

- Undersøg, om der er foretaget det foretrukne valg: stones/engelske pund, kilogram eller engelske pund.

- Undersøg, om vægten står på en plan, jævn gulvflade og ikke er i berøring med væggen.

- Sørg for ikke at stå op på vægten, før displayet på vægten viser '0'.

- Hvis der slet ikke vises noget i displayet efter et let tryk med foden for at aktivere vægten, eller displayet viser 'Lo' – så prøv at udskifte batterierne.

- Hvis displayet viser 'O-Ld', er vægten blevet overbelastet.